

Gaceta EDAD

CENTRO SHILEY-MARCOS DE INVESTIGACIÓN DE LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER

ACTUALIZACIONES EN LA INVESTIGACIÓN Y LOS RECURSOS DISPONIBLES SOBRE
LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER Y LAS DEMENCIAS RELACIONADAS

Opinión: No sabemos lo suficiente sobre los latinos y el Alzheimer, y eso es un grave problema

Héctor M. González, profesor asociado de neurociencias en UC San Diego.

Artículo publicado originalmente en *Los Angeles Times* el 19 de febrero del 2020.

Los latinos tienen un alto riesgo de padecer trastornos relacionados con la demencia, pero todavía sabemos muy poco sobre el envejecimiento del cerebro en esta población tan diversa.

El tsunami del Alzheimer se acerca hacia nosotros, y está impulsado por la demografía de los baby boomers: los mayores de ellos cumplieron 75 años en 2019.

Hoy en día, hay casi seis millones de estadounidenses con la enfermedad, según la Asociación de Alzheimer, y se espera que el número se triplique para 2050. El aumento significativo en la cifra de personas diagnosticadas será una inminente crisis de salud pública a medida que la sociedad se enfrenta a una disminución en la calidad de vida, los costos potencialmente extraordinarios del cuidado y las demandas económicas hechas a las generaciones más jóvenes.

Es probable que los latinos sean los más afectados por esta crisis, tanto en el rol de pacientes

continúa en la página 2



Antonio y Alisia Serrano: una pareja dedicada a la investigación de la enfermedad de Alzheimer

Escrito por Cynthia Avalos, BS

Antonio “Tony” Serrano y Alisia Serrano o “señorita hermosa” como al Sr. Tony le gusta llamarla, han aportado un total de 16 años de participación para el Centro Shiley-Marcos de investigación de la enfermedad de Alzheimer (SMADRC por sus siglas en inglés). Antes de conocerse en un juego de pelota en Litchfield Park, Arizona estas dos personas maravillosas vivían en diferentes partes de dicho estado. Después de algún tiempo, Tony y Alisia decidieron casarse y mudarse a San Diego. Al terminar su servicio militar Tony estudio en Mesa College y obtuvo un título en servicio civil. Una vez radicada en San Diego, la Sra. Serrano se dedicó a ser ama de casa y trabajó como mesera de medio tiempo. Poco después comenzó su labor con Médicos sobre Ruedas asistiendo con servicios de interpretación para múltiples médicos en las ciudades de Tijuana, Ensenada, Tecate y Mexicali. Como un esposo amoroso, Tony siempre estuvo al lado de Alisia ayudándola con todo lo que necesitaba. Tony recuerda

continúa en la página 4



No sabemos lo suficiente sobre los latinos y el Alzheimer *continuación*

como de familias y comunidades que deberán cuidar a aquellos con la enfermedad.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) proyectan que los latinos, el grupo étnico más grande de EE. UU, experimentarán el mayor incremento en la enfermedad de Alzheimer y las demencias relacionadas. Este es un grupo de alto riesgo para estos trastornos.

Los latinos comprenden casi el 40% de los residentes de California en la actualidad. Para 2060, representarán más de una cuarta parte de toda la población del país.

Mis colegas y yo estudiamos a más de 6.300 latinos en EE. UU y descubrimos que casi el 10% de los de mediana edad y mayores -entre 50 y 86 años- cumplían con los criterios de diagnóstico para el deterioro cognitivo leve, que se considera una etapa de transición entre el envejecimiento cognitivo saludable y la enfermedad de Alzheimer.

Sabemos que la diabetes, la presión arterial alta y la obesidad pueden contribuir al riesgo de Alzheimer en todas las poblaciones. Esto se exacerba para los latinos, que tienen una de las prevalencias más altas de diabetes y carecen de acceso a la atención médica y recursos para prevenir y controlar los factores que contribuyen a la probabilidad de Alzheimer.

Y a pesar de enfrentar mayores desventajas económicas y sociales, la esperanza de vida promedio de los latinos es superior a la de los blancos en poco más de tres años, lo cual hace más probable que los latinos desarrollen enfermedades relacionadas con la demencia.

La genética también juega un papel importante en la comprensión de esta enfermedad. Sin embargo, todavía sabemos muy poco acerca de cómo se desencadena en blancos y afroamericanos, y aún menos para los latinos.

Este grupo representa sólo el 1% de todos los datos genómicos disponibles en el mundo. Eso es menos que cualquier otro grupo importante de ascendencia genética.

Para agravar el problema, la imagen genética existente de la enfermedad de Alzheimer para los latinos ha sido difusa y distorsionada por los científicos que informan los hallazgos genéticos de un grupo hispano, y luego generalizan sus resultados a todos los latinos.

En California, los latinos son en su mayoría de herencia mexicana. De hecho, California era parte de México. Y antes de eso, los pueblos indígenas vivieron y desarrollaron civilizaciones en las Américas durante más de 20,000 años. Por lo tanto, la ascendencia de los latinos en California -es

decir los californios- proviene de tres continentes: amerindios y europeos, y en menor medida africanos.

Muchos de estos californios, mexicanos y centroamericanos están más relacionados con los indígenas americanos que con los españoles y otros europeos. En nuestra investigación, ahora vemos la presencia de estos ancestros genéticos en esta población.

Sin embargo, sabemos muy poco sobre la salud del cerebro y el envejecimiento cerebral de los latinos, y de los californios en particular. Estas lagunas en el conocimiento harán que sea más difícil abordar el impacto de la enfermedad de Alzheimer. Junto con el incremento de las tasas de trastornos cardiometabólicos, como la diabetes, el envejecimiento de una gran población latina en desventaja socioeconómica podría crear un desafío importante para California en los próximos años.

Desde 2015, con mis colegas hemos realizado un gran estudio en varios sitios sobre el envejecimiento cognitivo y los trastornos, en diversas poblaciones latinas de todo el país. Nuestro objetivo es aportar biomarcadores avanzados, datos genéticos y otras herramientas nuevas para comprender, prevenir y, en última instancia, curar la enfermedad de Alzheimer entre los californios y los latinos de todo el país.

Ya hemos comenzado a llenar las principales lagunas científicas en nuestra comprensión de los riesgos genéticos. Por ejemplo, descubrimos que la prevalencia del deterioro cognitivo leve no variaba entre los grupos latinos como se había descrito previamente en los estudios médicos.

Descubrimos que el factor de riesgo cardiometabólico, incluida la diabetes, aumentaba la prevalencia de este tipo de discapacidad. Y también que el gen APOE4, que incrementa el riesgo del Alzheimer, varía ampliamente según el grupo latino de que se trate.

Necesitamos más inversión en investigación médica enfocada en los latinos y californios. Esto se aplica no sólo al Alzheimer, sino también a la diabetes, el cáncer, las enfermedades cardíacas y otras. De hecho, dado que los hispanos forman la minoría étnica/racial más grande en EE. UU y la pluralidad de californianos, más investigación sobre esta población debería ser una prioridad de la salud pública.

Algo igualmente importante es que más latinos necesitan dar un paso al frente y ofrecerse como voluntarios para participar en la investigación. Quizá la generación actual no se beneficie de inmediato, pero el trabajo realizado favorecerá a nuestros niños y a las generaciones futuras.

No sabemos lo suficiente sobre los latinos y el Alzheimer *continuación*

Conozcamos al Dr. González a través de la siguiente entrevista:

El Dr. Héctor M. González es profesor en el Departamento de Neurociencias y en el SMADRC de UCSD. El Dr. González es neuropsicólogo con licencia y entrenamiento en investigación clínica con una vasta experiencia en la enfermedad de Alzheimer y las demencias relacionadas.

¿Cómo se interesó en los trastornos neurocognitivos en los latinos?

“Mi interés nació de la necesidad y la oportunidad. Yo era técnico en la clínica de la memoria en el hospital VA (Asuntos de Veteranos por sus siglas en inglés) de Albuquerque, Nuevo México cuando me pidieron que evaluara a mi primer paciente hispanohablante. Lo primero que tuve que hacer fue traducir las pruebas, ya que no había normas apropiadas. De allí seguí desarrollando cuestionarios adaptados para los latinos con mi mentor Dan Mungas en el Centro de la Enfermedad de Alzheimer de la Universidad de California Davis (ADC por sus siglas en inglés). Como parte de mi beca de investigación clínica, atendía a adultos mayores latinos en la clínica. Mi investigación se centró en el Estudio del Envejecimiento en Latinos del área de Sacramento (SALSA). Mi interés por los trastornos neurocognitivos entre los latinos se profundizó cuando formé parte del primer estudio neuroepidemiológico de la enfermedad de Alzheimer y las demencias relacionadas entre los californianos de ascendencia mexicana; además de desarrollar las pruebas necesarias para este estudio”.

Cuéntenos sobre su trabajo especializado en la comunidad latina.

“Me especializo en la neurociencia de la población, también conocida como neuroepidemiología, específicamente en la población latina. Mi ‘laboratorio’ es la comunidad en general, donde podemos ver asociacio-

nes en poblaciones que podrían no ser detectadas con pacientes o participantes individuales. Mi enfoque está en una población poco estudiada, pero muy importante, los latinos. Nuestro grupo de estudio es extenso (16,415 participantes latinos), muy diverso y está muy bien caracterizado en fenotipo (por ej. electrocardiogramas) y genotipo. Un aspecto particular de mi trabajo es que hemos estado estudiando a la misma población durante casi 10 años y continuaremos haciéndolo por muchos años más. SOL-INCA es el estudio más grande de latinos de mediana edad y adultos mayores, de diferentes partes de Latinoamérica (Centroamérica, Cuba, República Dominicana, México, Puerto Rico y Sudamérica); lo cual lo hace único en su clase. Los objetivos de SOL-INCA son determinar los riesgos psicosociales, cardiometabólicos y genómicos para el deterioro neurocognitivo y la demencia”.



Hector Gonzalez, Ph.D.

¿Hay algún desafío en particular que haya encontrado al realizar investigaciones en la comunidad latina?

“El mayor desafío ha sido que muchas pruebas y protocolos desarrollados para anglosajones no están disponibles en español y no son apropiados para su aplicación en una población tan diversa de latinos. En consecuencia, tenemos que construir nuestras propias herramientas para este estudio. Otro desafío que enfrentan los científicos que estudian minorías como los latinos, es el estigma de participar en investigación. Si la comunidad latina comprendiera la importancia y el valor de su participación en este tipo de estudios, entonces este estigma dejaría de existir”.

Recursos

Visite nuestra página web adrc.ucsd.edu/SPAN-COVID-19.html para encontrar información, actividades y recursos comunitarios.

También le sugerimos que visite la página web de Age Well San Diego donde podrá encontrar una guía para conectarse con su comunidad y otros recursos útiles.



Antonio y Alisia Serrano *continuación*

que Alisia siempre fue una persona involucrada y afirma que “ella [siempre] tuvo ese sentido de responsabilidad de que quería hacer algo por la gente...” Alisia dedicó un total de 20 años de servicio voluntario con Médicos sobre Ruedas.

En el año 2003, sus seres queridos notaron que Alisia comenzaba a mostrar cambios en su cognición y fue remitida por su médico de cabecera al sistema médico de UCSD. Alisia proviene de una familia con antecedentes de enfermedad de Alzheimer; y su propia hermana perdió la batalla contra esta terrible enfermedad. Al recibir su diagnóstico, Alisia y Tony tuvieron la suerte de ser referidos al SMADRC. Alisia ha sido una orgullosa y entusiasta participante del estudio longitudinal de nuestro centro desde el año 2004. Desde entonces Tony ha sido su compañero de estudio. Después de un tiempo, reconociendo la necesidad de voluntarios en el SMADRC, Tony también se integró como participante del estudio longitudinal en el año 2012. Los Serrano han apoyado numerosos estudios adicionales del SMADRC centrados en la relación entre el bilingüismo, el envejecimiento del cerebro, la enfermedad de Alzheimer y el estrés de los cuidadores.

Cuando le pedimos su opinión sobre la importancia de la investigación sobre la enfermedad de Alzheimer y las demencias relacionadas, Tony comentó: “¡Es muy importante!... Cuanto más puedan averiguar, mejor”. Bárbara, la hija de los Serrano ha tenido una gran influencia en la participación de Tony y Alisia en el centro. Ella considera que participar en la investigación en el SMADRC a través de sus padres le ayuda a mantener una conexión con UCSD después de haberse retirado de la universidad. Cuando se

les preguntó qué consejos podrían darles a los miembros de la comunidad latina que están considerando inscribirse en estudios de investigación, Tony remarcó: “... No hay nada que temer, es por su propio bien y por el bien de la sociedad. Y creo que les haría sentirse orgullosos de sí mismos”. Tony siente que su participación le ha permitido asumir un papel más proactivo en la educación sobre la enfermedad, lo cual él valora mucho. Bárbara agregó: “Me gustaría sugerir que no deberíamos dejarnos intimidar por la investigación. Debería verse como una aventura; para mí es una aventura de entenderse a uno mismo, a su familia y a estas enfermedades...”

En el centro SMADRC estamos muy agradecidos por la participación de Tony y Alisia. Esperamos que su historia y su experiencia inspiren a la comunidad latina a sumarse activamente a nuestros estudios. Además de estar agradecidos con la familia Serrano por su valiosa contribución a nuestro centro, nos complace tener la oportunidad de reconocer su contribución a través de la Gaceta EDAD, una nueva herramienta de nuestros programas en español. Nuestro centro continúa ofreciendo oportunidades para que los latinos participen en importantes estudios diseñados para comprender mejor cómo la etnia, el idioma y las influencias socioculturales pueden afectar

la memoria, el envejecimiento, la enfermedad de Alzheimer y las demencias relacionadas. ¡Sea parte de la solución y ayude a las generaciones futuras!

¿Sabía usted que ...?

Aún no se sabe por qué los latinos tienen mayor riesgo de padecer de la enfermedad de Alzheimer.



Nuestra respuesta durante el brote del coronavirus (COVID-19)

Escrito por Ivonne Arias, MSW

El Centro Shiley-Marcos de investigación de la enfermedad de Alzheimer entiende las dificultades ocasionadas por el COVID-19. Las regulaciones de distanciamiento social, la ansiedad y el miedo a contraer el virus pueden afectar el bienestar de todos, y aún más la de nuestros adultos mayores que padecen problemas de la memoria. Gracias a la tecnología hemos creado un espacio donde nuestros adultos mayores y sus seres queridos pueden obtener apoyo de una manera virtual y segura. Nuestro centro está equipado con trabajadoras sociales que tienen un amplio conocimiento de recursos disponibles en la comunidad. Hemos compilado listas de recursos para mitigar el estrés y las dificultades relacionadas al COVID-19, incluyendo actividades que se pueden hacer en casa para disminuir la tensión y mantenerse conectado con su comunidad de manera cómoda y segura. Usted puede acceder a estas listas visitando la página web de nuestro centro, por nuestra página de Facebook en español, o llamándonos al (858) 822-4800.

Adicionalmente, estamos ofreciendo todos nuestros grupos de apoyo (disponibles en inglés y en español) de manera virtual y accesible a través de videoconferencias usando la aplicación de Zoom. Si no tiene acceso a internet o no se siente cómodo/a con la tecnología, no hay problema. Usted puede integrarse a los grupos llamando desde su teléfono móvil o fijo. Tenemos varios grupos de apoyo para personas que cuidan de un ser querido diagnosticado con demencia, al igual que grupos disponibles para personas con diagnóstico de temprana edad.

Si usted está interesado/a en saber más sobre nuestros estudios, o sobre la importancia de la representación de los latinos en estudios de investigación, no dude en llamarnos, visitar nuestro canal de YouTube o mandar un mensaje a nuestra página de Facebook usando los enlaces disponibles al final de este artículo. Estamos haciendo evaluaciones por teléfono para determinar elegibilidad y seguimos trabajando desde casa para proveer parte de nuestras visitas de manera virtual. Usted no está solo/a en medio de la incertidumbre global, estamos aquí para brindar apoyo y acompañarlo, facilitando su acceso a los recursos más apropiados.

Nuestro sitio web: <http://adrc.ucsd.edu/hispanic.html>

Canal de YouTube: <https://www.youtube.com/channel/UC-SCiAm6uzYWUzET8CRRsWiQ/featured>



Grupo de apoyo para cuidadores y familiares de un ser querido con Alzheimer

Facilitadora: Ivonne Arias, MSW

Descripción: Este grupo de apoyo es totalmente gratuito, en español y abierto al público. El propósito de este grupo es ofrecer apoyo para cuidadores y familiares de un ser querido con la enfermedad de Alzheimer o alguna demencia relacionada.

Beneficios:

- Formar parte de un sistema de apoyo con personas que entienden esta enfermedad.
- Hablar sobre los retos del cuidado que enfrentan y posibles soluciones.
- Obtener información sobre los recursos disponibles en su comunidad.
- Compartir sus sentimientos y preocupaciones.

Horario: el segundo y cuarto viernes del mes de 2:00 pm – 3:30 pm

Método de entrega: Web y teléfono

**** DEBIDO AL COVID-19, EL GRUPO SE OFRECE TEMPORALMENTE POR TELÉFONO****

Para registrarse y recibir el número de conferencia, por favor llame al 800-272-3900 o 619-678-8322

Para más información llame a: Ivonne Arias al 858-249-0585 o por correo electrónico a imarias@ucsd.edu

La línea de ayuda las 24/7 de la Alzheimer's Association al 800-272-3900 o visite alz.org/CRF

En colaboración con: Alzheimer's Association y George G. Glenner Alzheimer's Family Center

alzheimer's association®
San Diego / Imperial Chapter





Marcadores biológicos

Los marcadores biológicos son indicadores de lo que está sucediendo dentro del organismo, revelados por pruebas de laboratorio y estudios de imágenes. Los marcadores biológicos pueden ayudar a médicos y científicos a diagnosticar enfermedades y condiciones de salud, identificar factores de riesgo, monitorear las respuestas a un tratamiento y hacer un seguimiento de cómo la enfermedad o condición de salud de una persona cambia con el tiempo. En la investigación de la enfermedad de Alzheimer y demencias relacionadas se utilizan varios tipos de pruebas de marcadores biológicos. Los cambios en el cerebro de las personas con estos trastornos pueden comenzar muchos años antes de que aparezca la pérdida de memoria u otros síntomas. Encontrar estos cambios en las primeras etapas del proceso de la enfermedad ayuda a identificar a las personas que corren mayor riesgo de padecer la enfermedad de Alzheimer u otra demencia, y puede ayudar a identificar pacientes que podrían beneficiarse de un tratamiento específico. Los investigadores están evaluando diferentes tipos de marcadores biológicos que podrían aplicarse en la consulta clínica en el futuro.

En la investigación de la enfermedad de Alzheimer los marcadores biológicos más utilizados miden los cambios en el tamaño y la función del cerebro, así como los niveles de ciertas proteínas que se detectan a través de imágenes cerebrales, el líquido cefalorraquídeo (LCR) y la sangre. Este

campo de investigación ha mostrado un rápido progreso. Dado que las personas con la enfermedad de Alzheimer o demencia relacionada progresan a diferentes ritmos, los marcadores biológicos pueden ayudar a predecir y controlar su progresión. Además, el análisis de estos marcadores contribuye a una mejor comprensión de los factores de riesgo y las variantes genéticas que existen dentro de esta enfermedad. El análisis también contribuye en la patología de la enfermedad de Alzheimer, en la identificación de candidatos que reúnen los requisitos específicos para participar en ensayos clínicos (por ej. tener ciertas variantes genéticas o presentar ciertos niveles de proteína amiloide), así como poder monitorear la respuesta de los participantes de un estudio a un medicamento de prueba u otra intervención clínica como la actividad física.

Actualmente se continúa avanzando e innovando en las áreas de diagnóstico por imágenes y el análisis de marcadores biológicos en el líquido cefalorraquídeo y en la sangre. El SMADRC se mantiene a la vanguardia de la investigación de los marcadores biológicos en la enfermedad de Alzheimer y ofrece oportunidades para contribuir a este importante campo científico que evoluciona rápidamente.

A continuación, una de nuestras participantes habla sobre su experiencia en el procedimiento de punción lumbar, por el cual se extrae el líquido cefalorraquídeo.

Testimonio

“Soy una mujer hispana de 66 años que perdió a ambos padres a causa de la demencia. Las mujeres corren un mayor riesgo de desarrollar la enfermedad de Alzheimer, y los hispanos corren un riesgo de 1.5 veces más que los anglosajones. Como resultado, estoy muy motivada de hacer mi parte y participar en investigaciones relacionadas con la enfermedad de Alzheimer. Descubrí el centro SMADRC y su estudio longitudinal en un artículo publicado en el San Diego Union Tribune.

Es comprensible que la punción lumbar sea lo que más preocupa a las personas sobre participar en un estudio de esta naturaleza. Yo no tiendo a ser una persona temerosa, y eso se debe al hecho de que me gusta investigar antes de participar en algo. Después de hacer mi investigación, sentí que el riesgo de una experiencia negativa como resultado de este procedimiento era muy bajo.

El procedimiento en sí fue bastante simple y directo. Todo se me explicó con anticipación y todos los involucrados fueron muy amables y serviciales. Para ser

sincera, el procedimiento no fue muy memorable. Pero la parte que más me agradó fueron los 30 minutos de relajación obligatoria posterior. ¡Muy agradable! Mi esposo entró en la habitación y vimos una charla de Ted Talks juntos, y luego me llevó a un delicioso almuerzo.

En cuanto al procedimiento en sí, me senté en la mesa con la espalda hacia el médico, sostuve una almohada y me acurriqué un poco. Estuve cómoda durante todo el procedimiento. Primero se me aplicó Novacane en el área de la punción y luego se me inyectó una anestesia local. Después de unos minutos, el médico comenzó a extraer el líquido cefalorraquídeo. No tardó mucho y no me dolió en lo absoluto.

Si la punción lumbar impide que alguien participe en este estudio tan importante, los animo a que dejen de lado sus miedos y se involucren. Es extremadamente gratificante saber que estás haciendo tu parte para avanzar en la búsqueda de una cura y una mejor comprensión de esta temida enfermedad.”

– Participante de nuestro estudio longitudinal

Estudio longitudinal del envejecimiento cognitivo

INVESTIGADOR PRINCIPAL: Douglas Galasko, MD

PARA MÁS INFORMACIÓN: Shiley-Marcos ADRC

T: 858-822-4800 **E:** participate@ucsd.edu

W: adrc.ucsd.edu

DESCRIPCIÓN: El propósito de este estudio es aprender como el cerebro cambia a medida que envejecemos. Este es un estudio de observación que recopila datos clínicos, de conducta y de cognición, así como también evalúa el funcionamiento cognitivo. No hay ninguna intervención quirúrgica. Se lleva a cabo una vez al año desde el día de inscripción hasta que la persona fallece. Se le proporciona información sobre estrategias para un envejecimiento cerebral saludable, así como también un informe sobre su desempeño anual en las pruebas neuropsicológicas. Obtenemos muestras de sangre para comparar los cambios fisiológicos con los cambios detectados en la cognición y la estructura del cerebro.

REQUERIMIENTOS: Una visita anual, estar dispuesto a una extracción de sangre y tener un compañero/a de estudio que pueda acompañarle a la visita anual. Posiblemente someterse a un procedimiento de imagen por resonancia magnética (MRI por sus siglas en inglés).

ELEGIBILIDAD:

- Tener 65 años o más y no presentar problemas de memoria; o
- tener un diagnóstico de deterioro cognitivo leve (MCI); o
- tener un diagnóstico de enfermedad de Alzheimer (AD) o diagnóstico de enfermedad de Alzheimer a temprana edad (con síntomas aparentes antes de los 65 años); o
- tener un diagnóstico de Demencia frontotemporal (FTD) o demencia con cuerpos de Lewy.

Nuevas colaboraciones comunitarias

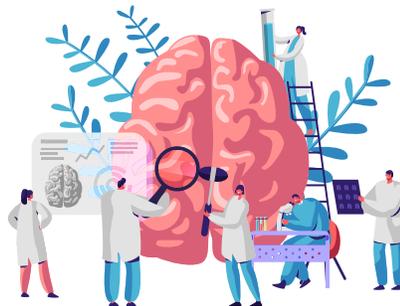
Escrito por Madel Peñaloza, BS

El compromiso que el Centro Shiley-Marcos de investigación de la enfermedad de Alzheimer (SMADRC) tiene con la comunidad latina en San Diego se ha mantenido firme durante más de 20 años y continúa creciendo. A medida que continuamos fortaleciendo nuestros esfuerzos para integrar y apoyar a los latinos que enfrentan la demencia y a aquellos que los cuidan, el SMADRC ha desarrollado colaboraciones con grupos de la comunidad para proporcionar exámenes de memoria gratuitos en el condado de San Diego.

Recientemente nos hemos asociado con la Universidad Popular, una organización enfocada en proveer educación a la comunidad latina a través de talleres y conferencias. Esta organización está localizada en Vista, California; una ciudad ubicada en el noroeste del condado de San Diego. También nos hemos asociado con la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe, que se encuentra en Chula Vista y donde algunos de nuestros empleados son feligreses. Chula Vista es una ciudad ubicada en el suroeste del condado de San Diego con una alta prevalencia de latinos en su población. Para nuestro centro es muy importante proporcionar exámenes de memoria gratuitos, anticipando que el estudio longitudinal pronto se pondrá en marcha en nuestra nueva ubicación dentro del Centro de Investigación Latino de South Bay (SBLRC por sus siglas

en inglés), también ubicado en el área de Chula Vista.

Gracias a nuestra colaboración con ambas organizaciones, hemos administrado más de 30 exámenes a adultos mayores en cada evento, con el apoyo de nuestro equipo bilingüe. Estos eventos gratuitos se enfocan en evaluar a personas de 65 años o más, edad en que comienzan a manifestarse los primeros signos de demencia.



A través de las pruebas de memoria se puede determinar la gravedad del deterioro cognitivo que tiene un individuo, evaluando una variedad de áreas en la cognición que son importantes para el funcionamiento. Por lo general, la evaluación demora entre 20 y 30 minutos y

los participantes reciben sus resultados inmediatamente. La pérdida de memoria no es un proceso normal del envejecimiento y la detección temprana puede ayudar a mejorar la calidad de vida del individuo y su familia. El SMADRC está comprometido a brindar estos servicios gratuitos en todo el condado de San Diego. Fortaleciendo nuestro compromiso con la comunidad hemos programado más días para la evaluación de memoria en ambas ubicaciones.

Si su organización desea asociarse y proporcionar evaluaciones de memoria para su comunidad, por favor comuníquese con el SMADRC llamando al (858) 822-4800.



Nuestro equipo trabajando virtualmente



Voluntaria destacada



Phyllis Muñoz trabajó en el campo de la educación en una variedad de puestos. Su experiencia abarcó educación primaria, secundaria y preparatoria incluyendo algunos programas en colegios comunitarios. Cuando llegó el momento de su retiro, uno de sus objetivos era contribuir a la comprensión del impacto que tiene la enfermedad de Alzheimer, no solo en el individuo afectado, sino también en su familia y en la sociedad en general. Este objetivo fue inspirado por su propia historia, ya que ella y su familia perdieron a su padre a causa de la enfermedad de Alzheimer. Phyllis comenzó su voluntariado participando en la caminata anual Walk to End Alzheimer's y continuó ayudando a facilitar grupos de apoyo y presentar programas educativos como educadora comunitaria para la Asociación de Alzheimer's. Durante una de esas actividades tuvo la oportunidad de conocer a la Dra. Guerry Peavy, una de las investigadoras principales del SMADRC, con quien hoy la une su amistad y una pasión compartida por comprender mejor cómo la enfermedad de Alzheimer nos afecta a todos. Phyllis se convirtió en asistente voluntaria para el estudio de cuidadores del SMADRC dirigido por la Dra. Peavy y la Dra. Mayo. Phyllis se siente privilegiada de ayudar a expandir nuestro conocimiento sobre el Alzheimer. Ella está segura de que su padre estaría orgulloso su trabajo, ya que él entendía la necesidad de los programas de investigación y sentía que era importante participar en los ensayos clínicos de UCSD.

Un agradecimiento especial a las Promotoras

Escrito por Jade Serrano-Sánchez, BS

En nombre del Centro Shiley-Marcos de investigación de la enfermedad de Alzheimer nos gustaría expresar nuestro mayor agradecimiento hacia todos nuestros promotores de salud. Los promotores son individuos que colaboran voluntariamente con el equipo bilingüe del SMADRC y ayudan a crear lazos entre nuestro centro y la comunidad hispanohablante de San Diego. Su trabajo es fundamental para establecer nuestra presencia en la comunidad latina. Por ejemplo, los promotores distribuyen información en sus círculos personales, organizan eventos y conectan a nuestro equipo con líderes de la comunidad. Gracias a su esfuerzo y dedicación hemos tenido la oportunidad de llevar nuestras evaluaciones de memoria gratuitas, programas de calidad de vida y otros eventos educativos

a varias localidades de San Diego, desde el condado norte hasta el condado sur.



Queremos reconocer especialmente las contribuciones de las siguientes personas (en orden alfabético):

Cecilia Guzmán – Ventanilla de Salud del Consulado General de México en San Diego; **Eladía Tepetzi** – ACCESS; **Esperanza Aguilar** – Visión y Compromiso; **Griselda Avelar** – Universidad Popular; **Lourdes Márquez** – Visión y Compromiso; **Luz M. Lane** – UPAC San Diego; **María Asali** – Visión y Compromiso; **María Martínez** – Visión y Compromiso; **Dra. Perla Rosales** – Alzheimer’s Association, San Diego; **Rosa D. López** – EMASS.



El SMADRC abre sus puertas a la Clínica de trastornos de la memoria (MDC)

Escrito por Emily Little, MPH

Nos complace anunciar que la Clínica de trastornos de la memoria (MDC por sus siglas en inglés) de UC San Diego se reubicó en el Shiley-Marcos ADRC en enero del 2020 y ahora compartimos las instalaciones. Esto significa que los pacientes de UC San Diego Health que ven a un médico por problemas de memoria también tienen acceso a un grupo de especialistas y a la gran cantidad de oportunidades de investigación que ofrece el SMADRC. Para muchos pacientes interesados en ensayos clínicos, esta reubicación representa una gran oportunidad de referencia a un estudio apto para ellos.

A diferencia de su ubicación anterior, todo el personal en esta nueva clínica está dedicado a la atención de pacientes con trastornos de la memoria, a mejorar la calidad de la atención que brindan y a centrarse tanto en el paciente como en sus seres queridos.

Al unir fuerzas para crear una sola ubicación central que incorpora tanto la atención médica como la investigación, buscamos simplificar la experiencia de nuestros pacientes y sus cuidadores. Muchos departamentos y divisiones en la escuela de medicina colaboraron para crear esta clínica con el fin de proporcionar una evaluación y atención integral, holística y personalizada. Se reunió un equipo multidisciplinario específicamente para brindar la mejor atención médica a las personas con la enfermedad de Alzheimer y demencias relacionadas, así como a sus familias. Esta clínica también cuenta con el apoyo de una trabajadora social adicional, una enfermera y asistentes médicos que están disponibles para ayudar a las familias durante todo el proceso de recibir un diagnóstico de demencia, vivir con demencia y brindar cuidados.

Los especialistas que practican en el grupo incluyen a los siguientes profesionales:

Douglas Galasko, MD es un neurólogo con vasta experiencia en la enfermedad de Alzheimer y las demencias relacionadas. También se especializa en afecciones neurológicas inusuales como la demencia con cuerpos de Lewy y la demencia frontotemporal. Ha publicado más de 300 artículos científicos sobre el diagnóstico, los factores de riesgo, los marcadores biológicos y el tratamiento de la enfermedad de Alzheimer.

Gabriel Léger, MD es especialista en demencias atípicas. Tiene experiencia en el diagnóstico y tratamiento de

demencias atípicas o focales tales como la demencia frontotemporal (FTD), afasia primaria progresiva, atrofia cortical posterior y demencia con cuerpos de Lewy incluyendo la demencia por enfermedad de Parkinson.

Kristoffer Nissinen,

MD es especialista en evaluación. Se especializa en proporcionar una evaluación completa con un historial detallado, trabajo de última generación, y un amplio examen neurológico. El Dr. Nissinen se esfuerza por brindar a los pacientes y a sus familias un trato personalizado, ofrecer un diagnóstico preciso y referir a los mejores tratamientos disponibles.

Sarah Banks, PhD es una neuropsicóloga clínica especializada en el envejecimiento y las enfermedades neurodegenerativas. Además, se dedica a estudiar la enfermedad de Alzheimer, específicamente cómo los cambios en el cerebro – detectables con técnicas de neuroimagen como PET y la resonancia magnética – se relacionan con las pruebas de memoria y otras habilidades de pensamiento utilizadas en la clínica.

Especialistas adicionales se unirán a esta práctica – ¡Estén atentos!



East Campus Office Building (ECOB por sus siglas en inglés) de la Universidad de California, San Diego ubicación donde se encuentra el Centro Shiley-Marcos de investigación de la enfermedad de Alzheimer y la Clínica de trastornos de la memoria

Si usted o alguien de su familia es Latino/a y tiene 65 años o más; con o sin un diagnóstico de demencia – ¡necesitamos de su ayuda y podemos ayudarlo! Por favor llame a nuestro Centro SMADRC al 858-822-4800 para obtener más información de como participar.



Serie virtual Brain Blast

La serie Brain Blast es una serie virtual educativa compuesta de breves videos que se grabaron para la comunidad. Cada uno de los presentadores es un colega del centro Shiley-Marcos ADRC, cuya experiencia en la investigación sobre el envejecimiento cerebral se centra en la prevención, detección, diagnóstico y tratamiento de la enfermedad de Alzheimer y las demencias relacionadas. Cada uno de los expertos que aparecen en esta serie ha desarrollado una breve descripción general sobre su investigación para resaltar un aspecto único del envejecimiento cerebral. Las presentaciones proporcionan una muestra de los avances en la ciencia que se llevan a cabo actualmente en la Universidad de California, San Diego. Esperamos que usted aproveche este recurso gratuito para obtener más información sobre los avances en el envejecimiento cerebral, la importancia de la investigación y la multitud de oportunidades para involucrarse y participar en estudios de investigación.

VISITE NUESTRO CANAL DE YOUTUBE:



Videos disponibles en español:

José Soria-López, MD	Procedimientos de diagnóstico: Punción lumbar
Alejandra Mortlett Paredes, PhD	Percepciones y actitudes de investigación acerca del envejecimiento en los latinos mayores

Actualmente tenemos una amplia selección de videos en inglés y cada mes se grabarán nuevas presentaciones. Nuestro equipo bilingüe y bicultural está trabajando para ampliar la selección de videos disponibles en español. Estamos en proceso de grabación para brindarle más presentaciones en español. Para dejarnos sus sugerencias y comentarios de las presentaciones y aprender más sobre como participar mande un correo electrónico a participate@ucsd.edu o llame a nuestro centro al (858) 822-4800.

¡ESPERAMOS QUE DISFRUTE DE LA SERIE!

Gaceta EDAD

CENTRO SHILEY-MARCOS DE INVESTIGACIÓN DE LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER

ACTUALIZACIONES EN LA INVESTIGACIÓN Y LOS RECURSOS DISPONIBLES SOBRE
LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER Y LAS DEMENCIAS RELACIONADAS

Universidad de California, San Diego
Centro Shiley-Marcos de investigación
de la enfermedad de Alzheimer

9444 Medical Center Drive, Suite 1-100

La Jolla, CA 92037-0948

Teléfono: (858) 822-4800

Página web: adrc.ucsd.edu

Investigador principal: James Brewer, MD, PhD

Directora del programa: Emily Little, MPH

Edición y traducción: Cecilia G. Salcedo Borrego,
BA; Paula Desplats, PhD

Asistentes de edición: Madel Peñaloza, BS;
Christina Gigliotti, PhD

Diseño de maquetación: Tracy Dezenzo

La Gaceta EDAD está patrocinada por el subsidio P30 AG062429 del Instituto Nacional
Sobre el Envejecimiento (NIA, por sus siglas en inglés)

Visítenos en nuestra página de Facebook:
www.facebook.com/adrcespanol.ucsd



Centro Shiley-
Marcos de
investigación de la
enfermedad de
Alzheimer

@adrcespanol.ucsd



Like Share ...

UC San Diego

School of Medicine

Shiley Marcos Alzheimer's Disease
Research Center

Centro Shiley-Marcos de
investigación de la
enfermedad de Alzheimer

adrc.ucsd.edu

[@adrchispano.ucsd](https://www.facebook.com/adrchispano.ucsd)

Send Message

Para preguntas y sugerencias de esta gaceta, favor de ponerse en contacto con Cecilia Salcedo Borrego llamando al 858-657-5136 o mandando un correo electrónico a cgsalcedo@ucsd.edu.

¡Gracias!